



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1922

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Dátum tlače: 17.04.2015

Katalógové číslo: 766050

Strana 1 z 8

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

ADDINOL Chain Oil 15 FG

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmesi

Mastiaci prostriedok a prímies.

Len pre priemyselné účely.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Výrobca

Firma: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Ulica: Am Haupttor
Miesto: D-06237 Leuna
Telefón: +49 (0) 3461 845-201 Telefax: +49 (0) 3461 845-561
e-mail: info@addinol.de
Partner na konzultáciu: Application Technology
Internet: www.addinol.de
Informačné oddelenie: ADDINOL Application Technology

Dodávateľ

Firma: ADDINOL Central Europe s.r.o.
organizačná zložka Slovakia
Ulica: B. Němcovej 8
Miesto: SK-811 04 Bratislava
Telefón: +420 381 212 844 Telefax: +420 381 212 848
e-mail: msds@addinol.cz
Informačné oddelenie: Národné toxikologické informačné centrum, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie FNsP akad. L. Dérera, Limbová 5, 833 05 Bratislava

1.4. Núdzové telefónne číslo: Núdzové telefónne číslo: tel.: 02/5477 4166, fax: 02/5477 4605

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Kategórie nebezpečenstva:

Aspiračná nebezpečnosť: Asp. Tox. 1

Upozornenia na nebezpečnosť:

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

2.2. Prvky označovania

Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku

Obsahuje: 1-Decene, Dimer, hydrogenated.

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

Piktogramy: GHS08

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Dátum tlače: 17.04.2015

Katalógové číslo: 766050

Strana 2 z 8



Výstražné upozornenia

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

Bezpečnostné upozornenia

P301+P310 PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.
P331 Nevyvolávajte zvracanie.
P405 Uchovávať uzamknuté.
P501 Zneškodniť obsah/nádobu v súlade s miestnymi predpismi.

Ďalšie pokyny

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

2.3. Iná nebezpečnosť

Na základe našich skúseností a dostupných informácií pri predpísanom spôsobe nakladania nehrozí žiadne zvláštne nebezpečenstvo.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi

Chemická charakteristika

Viskozita, kinematický: < 20.5 mm²/s (40°C)

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. v ES	Označenie	Podiel
Č. CAS	Klasifikácia podľa 67/548/EHS	
Č. indexu	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]	
Č. REACH		
500-228-5	1-Decene, Dimer, hydrogenated	< 25 %
68649-11-6	Xn - Škodlivý R20-65	
	Acute Tox. 4, Asp. Tox. 1; H332 H304	
279-632-6	Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates	< 1 %
80939-62-4	Xi - Dráždivý, N - Nebezpečný pre životné prostredie R36/38-51-53	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H411	
203-749-3	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine	< 1 %
110-25-8	Xn - Škodlivý, Xi - Dráždivý, N - Nebezpečný pre životné prostredie R20-38-41-50	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1); H332 H315 H318 H400	

Doslovné znenie R-, H- a EUHviet: pozri v odstavci 16.

Ďalšie inštrukcie

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Koncentrácia PCB < 1mg/kg.

Systém klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Dátum tlače: 17.04.2015

Katalógové číslo: 766050

Strana 3 z 8

4.1. Opis opatrení prvej pomoci**Všeobecné inštrukcie**

Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržiajte ho v teple. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo. Vymeňte kontaminované oblečenie. Pri podráždení pokožky vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s očami

Okamžite vypláchnite tečúcou vodou otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút. Následne vyhľadajte očnému lekárovi.

Pri požití

Nevyvolávajte zvracanie. Podaním aktívneho uhlia sa redukuje schopnosť vstrebávania v žalúdočnom trakte. Okamžite privolajte lekára.

Pozor pri otváraní: Aspiračné ohrozenie!

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Môžu sa vyskytnúť nasledovné symptómy: Kašeľ, dýchacie ťažkosti.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Prvá pomoc, dekontaminácia, symptomatické liečenie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné hasiace prostriedky**

Kysličník uhličitý (CO₂). Hasiaci prášok. Striekací vodný lúč. pena, odolná proti alkoholu.

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požiaroch môžu vznikať: Kysličník uhoľnatý. Kysličník uhličitý (CO₂). Oxidy dusíka (NO_x). Oxidy síry. sadza

5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požiaroch: Používať na okolitom vzduchu nezávislý dýchací prístroj.

Ďalšie inštrukcie

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Mimoriadne nebezpečenstvo v dôsledku vytečenia/rozliatia produktu. Odstráňte všetky zdroje vznietenia. Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady. Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo zastavením oleja).

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Dátum tlače: 17.04.2015

Katalógové číslo: 766050

Strana 4 z 8

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Odobrat' materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S prijatým materiálom zaobchádzajte podľa sekcie spracovania odpadu. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Riadte sa tiež ustanoveniami oddielov 7, 8, 12 a 13 tohto bezpečnostného listu.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Vyhňte sa tvorbe olejovej hmly. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a vyuchu

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Balenia udržiavajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti. Uchovávajte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Iné informácie o skladovacích podmienkach

Chrániť proti: UV-žiarenie/slné svetlo, mráz.

Odporúčaná skladovacia teplota: 10 - 30°C

7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Podrobné informácie: pozri technický návod.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

Ďalšie upozornenia

Odporúčané hygienické limity pre olejovú hmlu

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

Zmes obsahuje bezvýznamné množstvo zložiek s právne stanovenými limitmi expozície.

8.2. Kontroly expozície



Primerané technické zabezpečenie

nie sú potrebné žiadne špeciálne opatrenia.

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Pred prestávkou a po ukončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.

Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím operte. Na pracovisku nejest', nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

Ochrana očí/tváre

Tesne uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN 166

Ochrana rúk

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: DIN EN 374

**ADDINOL**
THE ART OF OIL SINCE 1922**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Dátum tlače: 17.04.2015

Katalógové číslo: 766050

Strana 5 z 8

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.7 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekač): 30 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Keď nie je možné alebo nedostačujúce technické odsávanie alebo vetranie vzduchu, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Ochrana dýchacích ciest s filtermi proti plynom a parám s bodom varu vyšším ako 65°C - typ A: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10000 ppm.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	žltý
Zápach:	charakteristický

Metóda**Zmena skupenstva**

Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:	neurčitý
Teplota vzplanutia:	182 °C DIN EN ISO 2592

Výbušné vlastnosti

zhodnotenie: nie Nebezpečenstvo výbuchu.

Teplota zapálenia:	neurčitý
Hustota (pri 15 °C):	0,820 g/cm ³ DIN 51757
Rozpustnosť vo vode:	prakticky nerozpustný
Kinematická viskozita: (pri 40 °C)	15 mm ² /s ASTM D 7042

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**10.1. Reaktivita**

Stabilný pri riadnej starostlivosti a manipulácii.

10.2. Chemická stabilita

Za normálnych podmienok skladovania a nakladania je produkt chemicky stabilný.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Pri určenom spôsobe použitia k rozkladu nedochádza.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pozri kapitolu 7 Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Neprehrievajte pre zamedzenie tepelného rozkladu zmesi.

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Dátum tlače: 17.04.2015

Katalógové číslo: 766050

Strana 6 z 8

10.5. Nekompatibilné materiály

Reaguje s : Oxidačné činidlo, silný.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladuPri požiari môžu vznikať: Kyslíčnik uhoľnatý. Kyslíčnik uhličitý (CO₂). Oxidy dusíka (NO_x). Oxidy síry. sadza**ODDIEL 11: Toxikologické informácie****11.1. Informácie o toxikologických účinkoch****Akútna toxicita**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

Č. CAS	Označenie				
	Spôsoby expozície	Metóda	Dávka	Druh	Zdroj
68649-11-6	1-Decene, Dimer, hydrogenated				
	ústny	LD50	> 2000 mg/kg	Potkan	
	kožný	LD50	> 2000 mg/kg	Králík	
	inhalačný výpary	ATE	11 mg/l		
	inhalačný aerosol	LC50	< 5,0 mg/l	Potkan	
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates				
	ústny	LD50	>2000 mg/kg	Potkan	
110-25-8	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine				
	ústny	LD50	> 2000 mg/kg	Potkan	
	inhalačný výpary	ATE	11 mg/l		
	inhalačný aerosol	ATE	1,5 mg/l		

Dráždenie a leptanie

Dráždivý účinok na oči: nedráždi.

Dráždivý účinok na pokožku: Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Senzibilizačný účinok

Zhodnotenie: nesenzibilizovateľný.

Účinky po opakovanej alebo dlhšiu dobu trvajúcej expozícii

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Špecifické účinky pri pokusoch na zvieratách

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Ďalšie inštrukcie

Na základe našich skúseností a dostupných informácií pri predpísanom spôsobe nakladania nehrozí žiadne zvláštne nebezpečenstvo.

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1. Toxicita**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

**ADDINOL**
THE ART OF OIL SINCE 1937

ADDINOL Lube Oil GmbH

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Dátum tlače: 17.04.2015

Katalógové číslo: 766050

Strana 7 z 8

Č. CAS	Označenie				
	Toxicita pre vodné prostredie	Metóda	Dávka	[h] [d]	Druh
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates				
	Akútna toxicita pre ryby	LC50	5,5 mg/l	96 h	
	Akútna toxicita rias	ErC50	> 10 mg/l	96 h	
110-25-8	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine				
	Akútna toxicita pre ryby	LC50	1,70 mg/l	96 h	
	Akútna toxicita crustacea	EC50	0,68 mg/l	48 h	

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií). Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne údaje

12.4. Mobilita v pôde

V dôsledku sľabej rozpustnosti vo vode bol produkt v biologickom oddeľovači ďalej mechanicky oddeľovaný.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Obsahované látky v tejto zmesi nespĺňajú kritéria pre klasifikáciu ako PBT alebo vPvB.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne údaje

Všeobecné údaje

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**13.1. Metódy spracovania odpadu****Informácie o zneškodňovaní**

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

Kľúč odpadu produktu

130206 ODPADY Z OLEJOV A KVAPALNÝCH PALÍV (OKREM JEDLÝCH OLEJOV A OLEJOV V 05, 12 A 19);
odpadové motorové, prevodové a mazacie oleje; syntetické motorové, prevodové a mazacie oleje
Nebezpečný odpad.

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Kontaminované balenia sú bezozvyšku vyprázdnené, a môžu po náležitom očistení byť opäť použité.
Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Balenia, ktoré sa nedajú očistiť, sú k likvidácii.

ODDIEL 14: Informácie o doprave**Pozemná doprava (ADR/RID)****14.1. Číslo OSN:**

-

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)**14.1. Číslo OSN:**

-

Nármorná preprava (IMDG)**14.1. Číslo OSN:**

-

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR**14.1. Číslo OSN:**

-

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

**ADDINOL**
THE ART OF OIL SINCE 1922**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Chain Oil 15 FG

Dátum tlače: 17.04.2015

Katalógové číslo: 766050

Strana 8 z 8

RIZIKOVÉ PRE ŽIVOTNÉ
PROSTREDIE: nie**14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa**

Ak nie je stanovené inak, musia byť dodržané všeobecné opatrenia pre bezpečnú prepravu.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

nepoužiteľný

Ďalšie inštrukcie

Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.

ODDIEL 15: Regulačné informácie**15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Národné predpisy**

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabohroziaci vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok sa nepreviedli pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie**Doslovné znenie Rviet (Číslo a kompletný text)**

- | | |
|-------|---|
| 20 | Škodlivý pri vdýchnutí. |
| 36/38 | Dráždi oči a pokožku. |
| 38 | Dráždi pokožku. |
| 41 | Riziko vážneho poškodenia očí. |
| 50 | Veľmi jedovatý pre vodné organizmy. |
| 51 | Jedovatý pre vodné organizmy. |
| 53 | Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia. |
| 65 | Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc. |

Doslovné znenie H- a EUHviet (Číslo a kompletný text)

- | | |
|------|--|
| H304 | Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. |
| H315 | Dráždi kožu. |
| H318 | Spôsobuje vážne poškodenie očí. |
| H319 | Spôsobuje vážne podráždenie očí. |
| H332 | Škodlivý pri vdýchnutí. |
| H400 | Veľmi toxický pre vodné organizmy. |
| H411 | Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. |

Ďalšie informácie

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

Údaje obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú iba vyššie uvedeného produktu. V prípade použitia s inou látkou / materiálom alebo začlenením do výrobného procesu nemôžu byť tieto údaje považované ako naďalej platné. Všetky informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste zodpovedajú našim súčasným znalostiam a sú určené len pre stanovenie zdravotných a bezpečnostných požiadaviek a odporúčaní pre ochranu životného prostredia. Za správne zaobchádzanie s výrobkom podľa platnej legislatívy zodpovedá užívateľ.

Súčasný zákon a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z posledného platného Listu bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)